

Our Sponsors

**Alto Musique International**



*Jean-Yves Roosen, luthier*

*sacem* 

**La Stravaganza**

Contact :

Orchestre de Flûtes Français  
12 Villa Parmentier  
92270 Bois-Colombes

[www.off1.net](http://www.off1.net)  
[off1985@aol.com](mailto:off1985@aol.com)

OFF

Orchestre de Flûtes Français

**Honorary President :**  
Aurèle NICOLET

**President :**  
Pierre-Yves ARTAUD

**Conductor :**  
Pierre-Alain BIGET



Pierre-Yves ARTAUD



Pierre-Alain BIGET

### Orchestral members

ARTAUD Pierre-Yves, BIGET Arlette, BOCQUILLON Patrice, CASTELLER Delphine, CHARLES Corinne, DEBEVER Catherine, DERIEUX Ophélie, DHOTEL Océane, DUJOUR Lionnel, DUPRE Carine, DURY Catherine, FENG Di, GOLEMI Jonela, HARTMANN Frédéric, KIM Mihi, LI Shan, MONTY Pierre, MOREAU Régis, PAPION Nelly, RAVEZ Pascal, RENON Lucile, SEVASTOU Dimitria, SIRONIC Metod, SPAGNOL Claire, STOJCESKA Elena, THOMAS Paula

### Substitutes

CANCELA Silvia, CHEN Szu-Yu, CURRERI Alice, DOYCHINOVA Galina, ISSAMBOURG Ludivine, KAKANOV Evgueni, LAEDERACH Martine, LORAND-JEZOUIN Véronique, ROYNARD Karine, SAUVAGEOT Fanny, WALCH Elisabeth, WHITMAN Cynthia



### Classical Repertoire

- J.S. BACH Motette
- E. ELGAR Sérénade Opus 20
- F. DOPLER Andante and Rondo for 2 flutes and orchestra
- J. HAYDN Concerto for flute and orchestra in D major
- W.A. MOZART La Flûte Enchantée, Divertimento in D
- A. ROUSSEL Les Joueurs de Flûtes, Andante et Scherzo
- F. SCHUBERT Symphonie inachevée
- A. VIVALDI 6 concertos opus 10, Concerto in B minor for 4 flûtes

### Music by Roger BOURDIN

Capriccioso / Tempête sur les cordes / Stacc-Flatt  
Le bonheur / Solitude vacances / Atlantide / Bourdinons

### Recordings of the *Orchestre de Flûtes Françaises*

1 CD Adda/Musidisc 243 792 .  
Horatio Radulescu, Dizzy Divinity I - Byzantine prayer - Frenetico il longing di amare - Capricorn's nostalgic crickets II.

2 Adda/Musidisc 243 722 . Taïra : Flautissimo  
Alain Bancquart : De l'étrange circulation de la sève  
Sofia Gubaïdulina : Quatuor Christine Mennesson : Pyanissimo  
Alain Louvier : Le Chant des aires

3 DRCD 1001 . The Magic Flutes, works by Dïona Rotaru.  
Florilegium, fourth concerto for flute accompanied by flute orchestra. This compact disc is a recording of the Dutch Flute Orchestra and the O.F.F. Other works included are the second and third concerto's performed by the Radio Chamber orchestra of Bucharest conducted by Ludovic Bacs and Pierre –Yves Artaud as soloist.

4 Traversières Flûtes Collection N° 210 268 Music by Roger Bourdin.  
The excellent flutist and professor Roger Bourdin, passionate concerning all genres of music, in particular jazz and light classics, composed a number of short pieces for flute ensemble. These pieces, which have a joyful and dream like character, are some of his best compositions. This disc was made in homage of this creative and wonderful flutist.

## Repertoire

### Commissioned works composed for the O.F.F.

Jorge ANTUNES Eoliolinda  
Alain BANCQUART De l'étrange circulation de la sève (for amplified guitar)  
Jean-Sébastien BÉREAU Jais (for piano and flute orchestra)  
Nicolae BRINDUS Tubulatures  
Régis CAMPO La Tempesta  
Dan DEDIU Spaïma  
John DOWNEY High clouds and soft rain  
Jindrich FELD Musique concertante  
David FELDER Dyonisiacs  
Brian FERNEYHOUGH Mnemosyne (for 9 basse flutes live)  
Giuseppe GIULIANO Collage all' Infrarosso  
Gabriel IRANYI Concerto for flute and flute orchestra  
Yuri KASPAROV Castles in the air  
Yoko KUBO Le paradis des oiseaux, Vignette  
Jo KONDO Pamphonos  
Kei KONDO Structure et tradition  
Petrus KORELIS Aitheros  
Igor KULJERIC Folk Art III (for piano and flute orchestra)  
Sophie LACAZE And then, there was the sun in the sky (with didgeridoo)  
Claude LEFEBVRE Dans la gueule du ciel (for reciting and flute orchestra)  
Alain LOUVIER Le Chant des aires  
Christine MENNESSON Pyanissimo  
Usko MERILAÏNEN L'oiseau Fanfare  
Gérard PAPE Les Cenci  
Francesco PARADISO Objets sonores  
Fred POPOVICI Flutissimo  
Yves PRIN Le rêve d'Isis (for djembé and flute orchestra)  
Horatio RADULESCU Capricorns nostalgic crickets II, Byzantine prayer  
Jean-Charles ROBIN Métaphonies  
Luc ROLLINGER Seven ways to Djebel Chambi  
Griffith ROSE Pièce for 11 flutes, La Tentation de St Antoine  
Doïna ROTARU Florilegium, concerto for flute and flute orchestra, Wings of Lights,  
5 Vitralii  
Yoshihisa TAIRA Flautissimo  
Cornel TARANU Concerto Breve  
Yassen VODENITCHAROV Shaman's Song, Musique Maji  
ZHANG Weiliang Dream of spring (for Dizi and flute orchestra)

*An extraordinary sound in the truest sense of the term, a musical voyage from Mozart to Taira, from Baroque to Contemporary music, the Orchestre de Flute Français is a unique ensemble representing the flute in all its splendour. The oldest instrument in the world, the flute is represented in every culture more than any other musical instrument. The flute continues to inspire a wealth of musical creation, creation which has been in constant development since the last century.*

*The OFF is well aware of the flutes unique role and since the OFF's creation in 1985, it attempts to propose not only a musical voyage through time but an extraordinary musical experience.*

*The OFF's audience continues to increase in number, appreciative of the originality of its timbre and creative repertoire.*

*Composers are equally intrigued, eager to compose for an ensemble that is prepared to dedicate all of its energy in service of their compositions. To this day, the OFF has given over 100 premier performances from composers across the globe including concertos and opera.*

*The OFF is pleased to perform for diverse audiences, proposing workshops, lectures and all forms of communication which might assist the listeners/spectators/auditors in better understanding and appreciating music which allow direct communication with OFF's performing artists.*

Pierre-Yves ARTAUD

Founded in 1985 by members of the ARCADIE flute quartet, the Orchestre de Flûtes de Français (O.F.F.) is Europe's first and foremost flute orchestra. Concerts generally feature 24 musicians. Representing the entire flute family, from piccolo to the octobasse flute (the octobasse is having the same tessitura as the cello), this impressive orchestra wins over audiences wherever it performs thanks to its high performing standards and unusual captivating sound.

The O.F.F.'s varied and flexible programming ranges from classical transcriptions to new compositions in a wide variety of styles. Composers are always interested in writing for this highly original ensemble. Depending on the program, which could be a mix of classical and contemporary works, the orchestra regularly invites soloists performing on such instruments as percussion, harp, guitar or indigenous instruments such as the didgeridoo or Dizi (Chinese traditional flute). Including these instruments in our repertoire enrich an already varied orchestral sonority.



## THE O.F.F. TODAY

*Since 2001 the OFF diversifies, creating new possibilities for creative expression:*

**NEW WORKS** *A new type of ensemble must create its own repertoire. Accordingly, composers from all over the world are eager to compose for the O.F.F. These works are generally given their first performance as part of O.F.F.'s concert series which takes place at the Alfred Cortot Hall, concert hall situated next to the Ecole Normale de Musique in Paris.*

**DIFFUSION** *In order to reach the largest public possible and make it's new repertoire more widely known, the O.F.F. organizes a concert series in different venues throughout the Paris region and Europe. In most cases the programs consist of a mix of transcriptions and new works. A project of CD recordings has been undertaken, most importantly with the involvement of the association and magazine "La Traversière." The O.F.F. also has a collection of works published by NOTISSIMO\* (please consult the relevant section). O.F.F.'s present activities extend beyond the borders of France. The O.F.F. has participated in the "World Music Days" Festival in Luxembourg, (October, 2002), the Ohrid Festival in Macedonia, (August, 2002), Contemporary music festivals in Romania, (May 2005) The Biennale, World music days 2005 Festival in Zagreb, Croatia as well as participating in other projects across Europe and across the globe (China, the USA, South America...).*

**THE COMPETITION OF COMPOSITION** *This is a major component of the O.F.F.'s commitment to new music. The first O.F.F. competition of composition took place in November 2000 with the support of LA TRAVERSIERE, SACEM, NOTISSIMO, and ALTO MUSIQUE. Since the finals of our second competition in 2002, our partners have increased to include the Studio CCMIX, (for works with electronic music), the CDMC, SPEDIDAM, and the City of Paris. The O.F.F. competition takes place biennially.*